

U VUSURARE

Na vòte, u vusurare, ère nu 'nzenzuse,
che nu farcettone 'ngulle, sdellanzejate,
'ngape, na scazzètte chelore di cane quanne fuje,
a giacchètte e u cavezone arrepezzate,
i paiole asciùte e i sòle sfunnáte.
Sule-sùle, cum'è nu cane,
'nghiuse dint'a nu suttane;
'ndà buffètte, nu stuzze de pane tuste,
e 'ndà fiaschèlle nu buffele de vine acìte.
Sop'u suppìgne, nu scarajàzze;
nu mmèska-pèska, ca nenn'haje cchè vedè.
A sère, a porte chi sbarrune varrejave,
che na lucernèlle a uglie s'encecalève,
a cuntà denare, isse, se cunzulave.
Zucasànghe de crestejane,
u 'ndennèvene, ammecciune, i puvurètte,
ca, cucce-cucce, l'avèven'a ì a truvà,
purtannece na cose da 'mbegnà:
doppe tanta stind'è-stande,
duie solde i dève, a ase-ase;
chè di guaie de l'avète, probete, nenn'imburtave,
nenn'i spejave manche 'mbacce e i mannàve.
Mò, i cose sò cagnate:
u vusurare tène tutt'i cummudetà,
i sfizeje si pigghie 'nquantetà;
a vetamobele, fèmmene e festine,
passe a vite a mmizz'a na mmujne.
I dète 'mbrellandate, u llorge d'ore,
isse ce tène a fà u segnore;
te rìre 'mbacce, pegghiànnete pe fèsse;
scialacquèje, tutte 'mbambalute,
e se paprejèje chi fantuppine mezz'a nude.
U pover'ome, ch'ave besugne de denare,
na «lènghe de vòve », baste ca isse 'nguacchie,
have nu tirze de quille ca pò adda dà,
e già sape, ca nen pote cchiù pagà!

L'USURAI

Una volta, l'usuraio, era una persona sporca,
con uno scialle addosso, malandato,
in testa, una papalina di colore indefinibile,
una giacchetta e un pantalone rattoppati,
le scarpe larghe non allacciate e le suole bucate.
Sole-sole, come un cane,
rinchiuso in un sottano;
nel buffè, uno tozzo di pane duro,
e nella fiasca un sorso di vino acido.
Sopra la soffitta, uno pagliericcio;
un disordine, da non credere.
La sera, chiudeva la porta con il chiavistello,
con una lanterna ad olio si accecava,
a contare soldi, lui, si consolava.
Succhia sangue delle persone,
lo chiamavano, di nascosto, i poveretti,
che, sottomessi loa dovevano andare a trovare,
portandogli una cosa da impegnare:
dopo tanto tira e molla,
due soldi gli dava, appena appena;
perché dei guai degli altri, proprio, non gli importava,
non li guardava neanche in faccia e li mandava via.
Ora, le cose sono cambiate:
gli usurai hanno tutte le comodità,
gli sfizi se li prendono in quantità;
l'automobile, donne e feste,
passano la vita in mezzo alla baldoria.
Le dita con gli anelli, l'orologio d'oro,
lui ci tiene a fare il signore;
ti ride in faccia, prendendoti per fesso;
scialacqua, tutto preso,
e se la gode con le ragazze mezze nude.
Il povero uomo, che ha bisogno di soldi,
una «cambiale», basta che lui scrive,
ha un terzo di quello che poi deve dare,
e già sa, che non può più pagare!

Premiata al 2. Concorso naz. di Poesia dialettale «U. Bozzini» - Marzo 1972.

Il mondo cambia ed è cambiato il clichè dell'usuraio di un tempo. Ma la morale immorale è sempre quella: il poveraccio che stretto dal bisogno, è ricorso all'usuraio di nuova edizione, come prima, goccia sangue per poter pagare l'improrogabile cambiale.